ZA6588

Flash Eurobarometer 411
(Cross-border Access to Online Content)

Country Questionnaire
Malta (Maltesian)

FL411 Cross border access to content onlineMTM

D1	Kemm għandek żmien?

(WRITE DOWN - IF "REFUSAL" CODE '99')

D2	Sess

Raġel	1
Mara	2

ASK ALL

Q1	Tuża l-Internet?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Darba kuljum jew kważi darba kuljum	1
Mill-inqas darba fil-ġimgħa	2
Mill-inqas darba fix-xahar	3
Anqas ta' spiss	4
Qatt	5
Ebda aċċess għall-Internet (DO NOT READ OUT)	6
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	7

NEW

ASK Q2 TO Q10 IF "USE THE INTERNET", CODE 1 TO 4 IN Q1 – OTHERS GO TO Q11

Q2: ROTATE ANSWERS 1 TO 8

Q2	X'apparat tuża biex taċċessa l-Internet?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Kompjuter	1,
Laptop jew netbook	2,
Tablet	3,
Smartphone	4,
Mowbajl iżda mhux smartphones	5,
Smart TV jew TV imqabbad mal-Internet	6,
Games console	7,
E-reader jew digital book reader	8,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	9,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	10,

NEW

Q3: ROTATE ITEMS 1 TO 5

Q3	Tul dawn l-aħħar 12-il xahar, kemm spiss użajt l-Internet biex taċċessa (eż. permezz ta' strimjar) jew tniżżel (download) kwalunkwe minn dawn li ġejjin:

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

		Darba kuljum jew kważi darba kuljum	Mill-inqas darba fil-ġimgħa	Mill-inqas darba fix-xahar	Anqas ta' spiss	Qatt
1	Kontenut awdjo-viżiv bħal films, serje, klipps ta' vidjows u l-kontenut ta' fuq it-TV kollu, eskluż sport	1	2	3	4	5
2	Sport	1	2	3	4	5
3	Mużika, jiġifieri kontenut awdjo biss	1	2	3	4	5
4	E-books jew kotba diġitali	1	2	3	4	5
5	Logħob, imniżżlin (downloaded) jew onlajn	1	2	3	4	5

NEW

ASK Q4 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.1 – OTHERS GO TO Q5

Q4: ROTATE ANSWERS 1 TO 3

Q4	Inti semmejt li aċċessajt jew niżżilt kontenut awdjo-viżiv bħal films, serje, klipps ta' vidjow kontenut kollu tat-TV, eskluż sport tul dawn l-aħħar 12-il xahar. Għal dan, inti...

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Aċċessajt jew niżżilt il-kontenut li ridt bla ħlas	1,
Ħallast għal kull oġġett li niżżilt jew strimjajt	2,
Ħallast abbonament onlajn (eż. kull xahar)	3,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	4,

NEW

ASK Q5 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.2 – OTHERS GO TO Q6

Q5: ROTATE ANSWERS 1 TO 3

Q5	Inti semmejt li inti aċċessajt jew niżżilt sports tul dawn l-aħħar 12-il xahar. Għal dan inti...

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Aċċessajt jew niżżilt il-kontenut li ridt bla ħlas	1,
Ħallast għal kull oġġett li niżżilt jew strimjajt	2,
Ħallast abbonament onlajn (eż. kull xahar)	3,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	4,

NEW

ASK Q6 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.3 – OTHERS GO TO Q7

Q6: ROTATE ANSWERS 1 TO 3

Q6	Inti semmejt li inti aċċessajt jew niżżilt mużika, jiġifieri kontenut awdjo biss tul dawn l-aħħ 12-il xahar. Għal dan inti...

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Aċċessajt jew niżżilt il-kontenut li ridt bla ħlas	1,
Ħallast għal kull oġġett li niżżilt jew strimjajt	2,
Ħallast abbonament onlajn (eż. kull xahar)	3,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	4,

NEW

ASK Q7 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.4 – OTHERS GO TO Q8

Q7: ROTATE ANSWERS 1 TO 3

Q7	Inti semmejt li inti aċċessajt jew niżżilt e-books jew kotba diġitali tul dawn l-aħħar 12-il xa Għal dan inti...

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Aċċessajt jew niżżilt il-kontenut li ridt bla ħlas	1,
Ħallast għal kull oġġett li niżżilt jew strimjajt	2,
Ħallast abbonament onlajn (eż. kull xahar)	3,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	4,

NEW

ASK Q8 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.5 – OTHERS GO TO Q9

Q8: ROTATE ANSWERS 1 TO 4

Q8	Inti semmejt li inti aċċessajt jew niżżilt logħob tul dawn l-aħħar 12-il xahar. Għal dan inti..

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Aċċessajt jew niżżilt il-kontenut li ridt bla ħlas	1,
Ħallast għal kull oġġett li niżżilt jew strimjajt	2,
Ħallast abbonament onlajn (eż. kull xahar)	3,
Bdejt tilgħab bla ħlas, iżda mbagħad xtrajt oġġetti relatati mal-logħba	4,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	5,

NEW

ASK Q9 TO Q10 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.1 OR Q3.2 OR Q3.3 OR Q3.4 OR Q3.5 – OTHERS GO Q11

Q9	Meta taħseb dwar it-tipi ta' kontenut li aċċessajt jew niżżilt tul dawn l-aħħar 12-il xahar, l sit elettroniku/siti elettroniċi użajt?

(DO NOT READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

7digital	1,
Amazon	2,
Deezer	3,
iTunes	4,
Mubi	5,
Nintendo	6,
One TV Malta (catch-up)	7,
Playstation	8,
Spotify	9,
TVM (catch-up)	10,
Xbox	11,
YouTube	12,
Website 13	13,
Website 14	14,
Website 15	15,
Website 16	16,
Oħrajn - online	17,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	18,

NEW

ASK Q10.1 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.1 – OTHERS GO TO Q10.2
ASK Q10.2 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.2 – OTHERS GO TO Q10.3
ASK Q10.3 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.3 – OTHERS GO TO Q10.4
ASK Q10.4 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.4 – OTHERS GO TO Q10.5
ASK Q10.5 IF CODE 1 TO 4 IN Q3.5 – OTHERS GO TO Q11

Q10: ROTATE ITEMS 1 TO 5

Q10	Għal kull tip ta' kontenut minn dawn li ġejjin li inti tista' taċċessa jew tniżżel permezz tal-Internet f'Malta, inti tgħid li ssib dak li qed tfittex...

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

		Dejjem	Ta' spiss	Rari	Qatt	M nafx/ rispo (DO REA OU
1	Kontenut awdjo-viżiv bħal films, serje, klipps ta' vidjow u l-kontenut kollu ta' fuq it-TV eskluż sport	1	2	3	4	5
2	Sport	1	2	3	4	5
3	Mużika, jiġifieri kontenut awdjo biss	1	2	3	4	5
4	E-books jew kotba diġitali	1	2	3	4	5
5	Logħob, imniżżel (downloaded) jew onlajn	1	2	3	4	5

NEW

ASK ALL

Q11: ANSWER 5 - SINGLE CODE

Q11	Meta tkun qed tara films jew serje f'lingwa oħra li mhijiex bil-Malti jew bl-Ingliż, liema mi dawn li ġejjin tħossok komdu/a tara?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Bl-awdjo bl-Ingliż mingħajr sottotitli	1,
B'sottotitli bl-Ingliż	2,
Bl-awdjo f'lingwa li mhijiex bil-Malti jew l-Ingliż	3,
Bis-sottotitli f'lingwa li mhijiex bil-Malti jew bl-Ingliż	4,
Nara biss films jew serje bl-awdjo bil-Malti jew bl-Ingliżjew bis-sottotitli bil-Malti jew bl-Ingliż	5,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	6,

NEW

ASK Q12 IF CODE 3 IN Q4, Q5, Q6, Q7 OR Q8 – OTHERS GO TO Q13

Q12	Inti għidtli li għandek abbonament(i) bi ħlas biex taċċessa kontenut awdjo-viżiv, mużika, e books jew logħob. X'ġara l-aħħar darba li ppruvajt tuża l-abbonament(i) tiegħek biex taċċ kontenut onlajn meta kont fi Stat Membru ieħor tal-UE?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Qatt ma ppruvajt tużah meta kont fi Stat Membru ieħor tal-UE u ma tarax għaliex għandek tagħmel dan fil-futur	1
Qatt ma ppruvajt tużah meta kont fi Stat Membru ieħor tal-UE, iżda tkun interessat/a tagħmel dan fil-futur	2
Ippruvajt u ħadem perfettament	3
Ippruvajt, iżda l-għażla tal-kontenut kienet limitata jew differenti meta mqabbel ma' dak li huwa disponibbli fil-pajjiż fejn għamilt l-abbonament	4
Ippruvajt, iżda stajt taċċessa biss il-kontenut li inti niżżilt(downloaded)preċedentament	5
Ippruvajt, iżda s-servizz ma kienx aċċessibbli, anki b'konnessjoni tal-Internet tajba	6
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	7

NEW

ASK Q13 TO Q17 IF "USE THE INTERNET", CODE 1 TO 4 IN Q1 – OTHERS GO TO Q18

Q13: ANSWER 6 - SINGLE CODE

Q13: ROTATE ANSWERS 1 TO 5

Q13	Tul dawn l-aħħar 12-il xahar, inti ppruvajt taċċessa jew tniżżel xi kontenut minn dan li ġej permezz ta' servizz onlajn li ġeneralment kien indirizzat għal utenti fi Stat Membru tal-UE ieħor? Pereżempju, ippruvajt taċċessa onlajn servizz ta' video on demand (VOD) tar-Renj Unit minn Malta?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Kontenut awdjo-viżiv bħal films, serje, klipps ta' vidjows u l-kontenut ta' fuq it-TV kollu, għajr sport	1,
Sport	2,
Mużika, jiġifieri kontenut awdjo biss	3,
E-books jew kotba diġitali	4,
Logħob, imniżżlin jew onlajn	5,
Xejn (DO NOT READ OUT)	6,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	7,

NEW

ASK Q14 AND Q15 IF CODE 1 TO 5 IN Q13 – OTHERS GO TO Q16

Q14	X'ġara l-aħħar darba li ppruvajt tuża servizz onlajn li b'mod ġenerali kien indirizzat għal ut fi Stat Membru tal-UE ieħor?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Ħadem u stajt taċċessa jew tniżżel(download) dak li ridt	1,
Kellek biss aċċess limitat għall-kontenut tas-sit elettroniku u ma stajtx taċċessa jew tniżżel(download) il-kontenut li ridt	2,
Il-metodu ta' ħlas li ridt tuża ġie rifjutat	3,
Ġejt ridirett/a għall-verżjoni tas-sit ta' Malta	4,
Is-servizz ma kienx aċċessibbli, anki b'konnessjoni tal-Internet tajba	5,
Esperjenzajt xi problemi, iżda sibt mod kif taċċessa l-kontenut (eż. VPN)	6,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	7,

NEW

Q15: ROTATE ANSWERS 1 TO 7

Q15	Għal liema minn dawn ir-raġunijiet ippruvajt taċċessa dan il-kontenut onlajn li b'mod ġenerali kien immirat għal utenti fi Stat Membru tal-UE ieħor?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

L-għażla tal-kontenut hija ikbar	1,
Kont qed tfittex kontenut speċifiku mhux disponibbli f'Malta	2,
Kont qed tfittex kontenut f'lingwa speċifika	3,
Huwa irħas	4,
Il-fornitur tal-kontenut onlajn li ridt taċċessa mhuwiex disponibbli f'Malta	5,
Il-kwalità tas-servizz (eż. interface mal-utenet, sistema ta' rakkomandazzjonijiet) hija aħjar	6,
Inti ġej minn jew kont tgħix f'dak il-pajjiż	7,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	8,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	9,

NEW

ASK Q16 TO Q17 IF CODE 6 IN Q13, OTHERS GO TO Q18

Q16: ROTATE ANSWERS 1 TO 6

Q16	Inti għidtli li tul dawn l-aħħar 12-il xahar, inti ma ppruvajtx taċċessa jew tniżżel(download kontenut permezz ta' servizz onlajn li ġeneralment kien indirizzat għal utenti fi Stat Meml tal-UE ieħor. Dan għax…

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Għandek għażla biżżejjed ta' kontenut f'Malta	1,
Ma taħsibx li tkun kapaċi taċċessah	2,
Ma tafx kif taċċessah	3,
Ma tifhmux	4,
Ma tafdax is-servizzi offruti fi Stati Membri oħrajn tal-UE	5,
Mintix interessat/a f'dan it-tip ta' kontenut	6,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	7,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	8,

NEW

Q17: ANSWER 6 - SINGLE CODE

Q17	Liema minn dawn it-tipi ta' kontenut tkun interessat/a taċċessa permezz ta' servizzi onlaj b'mod ġenerali huma indirizzati għal utenti fi Stat Membru tal-UE ieħor?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Kontenut awdjo-viżiv bħal films, serje, klipps ta' vidjows u l-kontenut ta' fuq it-TV kollu, eskluż sport	1,
Sport	2,
Mużika, jiġifieri kontenut awdjo biss	3,
E-books jew kotba diġitali	4,
Logħob, imniżżlin (downloaded) jew onlajn	5,
Xejn (DO NOT READ OUT)	6,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	7,

NEW

ASK Q18 AND Q19 IF "DOES NOT USE THE INTERNET", CODE 5, 6, OR 7 IN Q1, OTHERS GC Q20

Q18	Tkun interessat/a taċċessa kontenut awdjo-viżiv (eż. films, serje, kontenut tat-TV, sport), mużika, e-books, jew logħob disponibbli fi Stati Membri tal-UE oħrajn?

Iva	1
Le	2
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	3

NEW

ASK Q19 IF CODE 2 IN Q18, OTHERS GO TO Q20

Q19: ROTATE ANSWERS 1 TO 4

Q19	Għaliex ma tkunx interessat/a?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

L-għażla tal-kontenut hija biżżejjed f'Malta	1,
Ma tkunx kapaċi tuża jew tifhem il-kontenut offrut fi Stati Membri tal-UE oħrajn	2,
Mintix interessat/a f'dan it-tip ta' kontenut b'mod ġenerali	3,
Mintix interessat/a f'dan it-tip ta' kontenut minn Stati Membri tal-UE oħrajn	4,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	5,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	6,

NEW

ASK Q20 IF CODE 5 IN Q3.1 AND Q3.2 AND Q3.3 AND Q3.4 AND Q3.5, OTHERS GO TO Q2

Q20: ROTATE ANSWERS 1 TO 5

Q20	Inti għidtli li tul dawn l-aħħar 12-il xahar, inti ma użajtx l-Internet biex taċċessa jew tniżże kontenut awdjo-viżiv, mużika, e-books jew logħob. Dan għaliex...

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Għandek aċċess limitat għall-Internet	1,
Ma għandekx l-apparat xieraq biex taċċessa jew tniżżel kontenut bħal dan	2,
Ma tafx kif u fejn taċċessa jew tniżżel kontenut bħal dan	3,
Mintix interessat/a f'kontenut bħal dan	4,
Tippreferi taċċessa dan il-kontenut b'modi oħrajn (eż. DVDs, CDs, kotba, logħob, TV, inkluż pay-TV)	5,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	6,
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	7,

NEW

ASK Q21 IF NO CODE 3 IN Q4 AND Q5 AND Q6 AND Q7 AND Q8

Q21	Inti għidtli li ma għandekx abbonament bi ħlas biex taċċessa kontenut awdjo-viżiv, mużik books jew logħob. Li kieku kellek tagħmel abbonament bħal dan fil-futur, ikun importanti għalik li tkun tista' tuża dan is-servizz waqt li tkun qed tivvjaġġa jew waqt li tkun qiegħed/qiegħda temporanjament fi Stat Membru tal-UE ieħor?

(ONE ANSWER ONLY)

Iva	1
Le	2

Qatt ma inti se tabbona (DO NOT READ OUT)	3
Ma nafx/ebda risposta (DO NOT READ OUT)	4

	NEW
D4	Kemm kellek żmien meta waqaft l-edukazzjoni full-time tiegħek?

(INT.: IF "STILL STUDYING", CODE ‘00’ - IF "NO EDUCATION" CODE '01' - IF "REFUSAL" COD '98' - IF "DK" CODE '99')

D5a	Fir-rigward tal-okkupazzjoni attwali tiegħek, inti tgħid li inti taħdem għal rasek, impjegat, ħaddiem tal-id jew tgħid li inti ma għandekx attività professjonali?

(ONE ANSWER ONLY)

Taħdem għal rasek	1
Impjegat	2
Ħaddiem tal-id (Manual worker)	3
Mingħajr attivita' professjonali	4
Rifjut (DO NOT READ OUT)	5

ASK D5b IF SELF-EMPLOYED, CODE 1 IN D5a

D5b	Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Bidwi, ħaddiem fol-forestrija, sajjied	1
Sid ta' ħanut, ħaddiem tas-sena	2
Professjonist (avukat, tabib, accountant, perit, ...)	3
Maniġer ta' kumpanija	4
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	5

ASK D5c IF EMPLOYEE, CODE 2 IN D5a

D5c	Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Professjonist (impjegat bħala avukat, tabib, accountant, perit, ...)	1
Management ġenerali, direttur, jew top management	2
Middle management	3
Impjegat mal-gvern	4
Skrivan (office clerk)	5
Impjegat ieħor (bejjiegħ, ners, ...)	6
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	7

ASK D5d IF MANUAL WORKER, CODE 3 IN D5a

D5d	Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Superviżor/foreman (maniġer ta' tim, ...)	1
Ħaddiem tal-id (Manual worker)	2
Ħaddiem tal-id mingħajr sengħa (Unskilled manual worker)	3
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	4

ASK D5e IF WITHOUT A PROFESSIONAL ACTIVITY, CODE 4 IN D5a

D5e	Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Tieħu ħsieb id-dar	1
Student (full time)	2
Irtirat/a	3
Qed tfittex xoghol	4
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	5

D12	F'liema lokalità tgħix?

(READ OUT IF NECESSARY - ONE ANSWER ONLY)

D13	Inti tgħix ġewwa raħal, belt żgħira jew belt kbira?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Raħal	1
Belt żgħira	2
Belt kbira	3
Ma nafx (DO NOT READ OUT)	4

D18	Inti għandek mobajl?

(DO NOT READ OUT)

Iva	1
Le	2

D20	Inti għandek telefon b'linja fissa?

(DO NOT READ OUT)

Iva	1
Le	2

D22	Tista' tgħidli kemm hemm persuni inkluż/a int li għandhom 15 -il sena jew fuqhom jgħixu fic tiegħek?

(WRITE DOWN - IF "DK" CODE '98' - IF "REFUSAL" CODE '99')

		Numru ta' nies ta' 15-il sena jew aktar fid-dar

Manafx/ebd a risposta (DO NOT READ OUT)
6
6
6
6
6
v u l-

har

har.

·

TO

iema

a ebda osta NOT AD JT)
;
;
;
;
;
nn

e-
essa

u

enti

) xi
oru

n li

) TO

1

l

a, e-

DE

-dar